

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8703

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, VIERNES 1 DE JULIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION :  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## EDITORIAL

### COMENTARIOS

#### A UNA EXPOSICION ESCOLAR

Admirable es la labor llevada a término por los alumnos de las escuelas nacionales. La exposición de los trabajos demuestra no tan sólo la actividad y la voluntad de los alumnos, sino la paciencia y el sacrificio de los maestros. Tan laudable para unos como para otros es la exposición celebrada estos días. No hemos de entrar aquí en detalles, que ya se darán en la correspondiente reseña, si es que puedan darse de unos trabajos tan abundantes y variados.

He ahí los primeros sillares de la cultura. Sin estas escuelas, sin el sacrificio constante de los maestros, con esta paciencia que los caracteriza, pronto habría la civilización desaparecido. Viviría días contados, pues la escuela es la piedra fundamental de aquélla.

Ningún sacrificio es grande para la enseñanza. El desarrollo de la inteligencia humana ha de empezar de niños, y así aquélla cobra agilidad y sutilidad. Los trabajos de inventiva o de intuición que pudimos ver, son un gran ejercicio mental, pues el niño se acostumbra a meditar y a disciplinar su inteligencia.

La libertad que el maestro da a su discípulo para hacer o deshacer en materia de trabajos de imaginación, da lugar a que se vea la vocación del muchacho. Y en esto es en una de las cosas que más se ha de fijar el maestro, pues ha de guiarlos en la vocación por la que muestran predisposición y aptitud. Ya que todo lo que se hace con gusto se hace bien, por poca aptitud que se tenga.

Tienen los maestros una gran responsabilidad, pues son los primeros guías de la juventud. Y de guiarlos bien o mal depende hasta el porvenir de la nación y, como es natural y ocioso decirlo, el porvenir del muchacho.

Pero el maestro es un hombre digno de admiración. Tiene un espíritu de sacrificio enorme, y no se cansa de machacar en la inteligencia tierna del muchacho, moldeándola a su gusto y de acuerdo a

las posibilidades de asimilación que demuestra. El que no tenga espíritu de sacrificio que no escoja la carrera del magisterio. Es inútil. No hará nada de bueno, y lo que haga estará hecho de mala gana, se verán los síntomas de ello en cualquier momento. Porque el trabajo pedagógico cansa y extenua; y requiere una gran voluntad, como decían sus alumnos que tenía el maestro don Antonio Juan, y no sirve todo el mundo para estar de tanta en la escuela y andar tras los niños.

La exposición de los trabajos es una demostración de la paciencia que se requiere para enseñar tales cosas. Sólo con el gusto y la satisfacción con que enseñan aquellas cosillas hechas de manos angelicales, se ve que se ha de nacer con tal vocación para ir tras estos asuntos de educación.

Podría decirse mucho respecto de la enseñanza, porque es un problema urgente y que la República trata de resolver. Hay que hacer un esfuerzo para Escuelas, ya que, como más arriba hemos indicado, todo esfuerzo que se haga en este sentido es poco para el provecho que de ello se saca.

La Monarquía tenía completamente abandonado este asunto, y por esto el caciquismo podía imperar a su antojo y sin cortapisas. La enseñanza abre anchos horizontes en las almas, y sobre las que son cultas no se puede mandar tan fácilmente.

Hay que formar el pueblo, y el pueblo se forma en las escuelas, adquiriendo las bases de cultura necesarias para los estudios superiores, y un pueblo civilizado e instruido puede saber lo que es bueno y lo que es malo, lo que puede realizarse y lo que no.

A todos los maestros nacionales felicitamos por la exposición que sus alumnos han llevado a cabo, y también al Director de la Escuela Graduada señor Socías por su acertada dirección.

calle las ametralladoras y los carros de asalto y había sido muerto el jefe del Estado Mayor real. Su miedo le decidió a renovar la promesa de hace un año. Pero una vez sosegado, el rey siamés ha pedido un plazo para reflexionar.

Por ahora continúa siendo el último rey totalmente absoluto del mundo.

(De « El Liberal ».)

## FOOT-BALL

Selección Escuadra Italiana, 1.  
Unión Sportiva, 2.

Al ir a reseñar este partido de football tan ameno y emocionante, lo hacemos con la emoción en el alma. Nunca como en esta ocasión, podrá decirse que la cordialidad, el afecto y la caballerosidad reinaron como amas y señoras distinguidas en un campo de deportes.

El campo de la « Unión Sportiva » ofrecía brillantísimo aspecto, enmarcado por una numerosa y correctísima concurrencia. Tenía el público mahonés interés y vehementes deseos de ver y admirar al notable equipo italiano que el martes batió rotundamente al voluntarioso equipo de la Base Naval.

A las 5 y minutos hace su aparición en el campo el equipo de la « Unión Sportiva », que tantos lauros y campeonatos ha conquistado para nuestra isla. Es saludado con una clamorosa ovación de entusiasmo. Poco después sale el equipo de los marinos de la península trasalpina que también es acogido con una enorme ovación. Se cambian los saludos de rigor entre ambos onces y previo el cambio de banderines muy bellos y lujosos, el señor Vila, como árbitro del encuentro, ordena la alineación de los equipos que es como sigue:

Selección Italiana. Stocco; Lunardi, Cresta; Parodi, Giovanni, Rosellini; Bar gone, Viva, Valari, Salmoraghi, Trama. Unión Sportiva. Ramón; Morera, Borrás; Trepiana, Barrachina, Vázquez; M. Luis, Nicolás, Vidal, Bonfill, Avelino.

Desde los primeros momentos se observa el enorme coraje de los unionistas que a base de un juego rápido y preciso se acercan peligrosamente a la meta defendida por Stocco, que se luce en algunas paradas. A los 7 u 8 minutos hay un peligroso y medido avance de M. Luis, que después de burlar al medio contrario, centra ceñidísimo, se promueve un poco de desconcierto en la meta italiana, lo que aprovecha certeramente Vidal, que de un rápido y fuerte chut, aloja la pelota en la meta italiana. Reaccionan los italianos y se lanzan peligrosamente sobre la defensa y medios unionistas, pero allí está Barrachina, que saca balones de todas partes, Vázquez que luce sus habilidades y Trepiana que no deja ni un momento a su ala y detrás de ellos la sólida pareja de defensas que lo resuelve todo en última instancia. Avanzan de nuevo los unionistas y a los veinte minutos hay otro enorme centro de M. Luis que después de cruzar por ante la puerta, sin que nadie lo despeje, es recogido por Avelino quien de un chut rapidísimo y potente lo hace llegar hasta las mallas, de un modo imparable. El juego del equipo mahonés es cada vez más unido y magnífico. Es la astucia y la habilidad que juegan contra la fuerza y por ahora llevan la mejor parte. Hasta el final del primer tiempo, hay un sin número de jugadas codiciosas por ambas partes, pero ninguno de los dos equipos puede conseguir ningún nuevo goal.

Durante el descanso, el equipo italiano cambia a algunos de sus elementos, cansados del partido del día anterior y se lanzan de nuevo a la lucha, con brios redoblados. En esta segunda parte, el juego ya no es tan favorable a la « Unión Sportiva ». A pesar de no efectuar un juego preciso y raso, el más conveniente para hacer goals, el equipo de los marinos ataca formidablemente. Pero los medios y defensas del equipo local, no cejan y vemos un enorme derroche de

## IMPRESION

### EXPOSICIONES ESCOLARES

Los días 28 y 29 de junio que acaba sus días han sido elegidos para ofrecer al examen del público la labor que en este curso 1931-1932 han realizado en esta demarcación municipal, las escuelas del Estado.

Daremos de ellas una visión rápida, sincera e intencionadamente estimulante. No nos es posible examinar detallada y cuidadosamente las diversas impresiones recibidas. Nos agrada hacerlo y sin embargo, hemos de renunciar a la tentación porque la vida impone sus leyes, y en esta circunstancia para el redactor de estas cuartillas hay otras necesidades urgentes e imprescindibles que reclaman su tiempo y su atención. El recuerdo de las exposiciones escolares, el esfuerzo de maestros y alumnos acreditado en nuestro ánimo un buen deseo que no puede quedar totalmente satisfecho.

...Sobre todas sobresale la « exposición » de la Graduada de niños: Allí hay edificio amplio y moderno. Sus condiciones pedagógicas son adecuadas a su organización, corresponde a lo que debe ser hoy día una Escuela: con buenos y suficientes maestros, con buen local, con excelente material de enseñanza se puede reunir y alcanzar una labor extensa y fructífera. Esto no resta mérito ninguno a los maestros y alumnos que en ella han coordinado su esfuerzo; pero precisamente por ello es por lo que, la exposición escolar de la Escuela Graduada de niños tiene el carácter que debe tener y su supremacía sobre las demás.

Impresión lamentable: la que produce la Escuela Unitaria de la calle de Pi y Margall. Allí se podía observar como todo el tesón y el entusiasmo de un maestro joven sufre el menoscabo del medio hostil. El local no reúne las condiciones exigidas por el progreso escolar. Lo que fué aceptable y bueno un día ha sufrido la acción del tiempo y hoy solo merece... ¡desguasar!!

Una matrícula de más de un centenar de niños. Habitaciones húmedas, mal olientes. Una aula destartada; el marco de una ventana que se desguasa por sí mismo separándose de los muros; puertas rotas, mesas-bancos que han sobrepajado la edad de su jubilación forzosa... un maestro que lucha y teme rendirse al fin vencido. Hemos de volver

otro día a ofrecerle unas palabras de compensación, de ánimo y de elogio.

...La Escuela de Párvulos de la calle del Carmen. Una impresión penosísima, de disgusto y de sonrojo. Yo ciudadano mahonés, me sonrojo allí de mi ciudad... El local... ¡¡infame!!

...Escuela Unitaria de niñas sita en el Claustro. Aquí se reanima nuestra impresión. Local bueno, aunque insuficiente. Una maestra y unas doscientas niñas de matrícula. Pero hay organización y se superan las dificultades que no son como en otros locales insuperables.

...Escuela Graduada de niñas de la calle de San José. Local insuficiente que se utiliza interinamente en espera de otro mejor... Maestras interinas que hartas veces han tenido que abandonar la Escuela para asistir a los cursillos. Una maestra veterana que sufre porque ve que a pesar de su buena voluntad aquello no es lo que debería ser.

...Escuelas de San Clemente y Llumsanas: bien. Locales, maestros, y alumnos están a la altura de las circunstancias y va bien.

Resumen:  
En todas las escuelas se ve la moderna y acertada orientación pedagógica. Las exposiciones escolares indican que las normas de enseñanza siguen, sin retraso, el progreso pedagógico. El niño cuando tiene buen local—ha de sentir allí plenamente satisfecho. La labor de cente honra a los que la efectúan y a los que la dirigen.

Por esto manifestamos nuestro beneplácito a todos los maestros y a la Impresión que acertadamente les orienta estimula...

Pero la necesidad perentoria e inaplazable de que todas las escuelas estén calzadas en edificios dignos de la misión que han de cumplir es evidente. En Mahón faltan otros cinco edificios como el que contiene la mejor exposición escolar.

Sinceramente lo creemos y sinceramente así lo decimos.

P. TALTAULL  
Secretario del Consejo Local de Primera Enseñanza.

## LA REVOLUCION DE SIAM

### EL ULTIMO REY ABSOLUTO, EN PELIGRO

Prajadhipok, rey de Siam, era quizá el último monarca absoluto que restaba en el mundo.

Queda, es verdad, el Truculento Tafari, emperador de Abisinia, que bajo un disfraz pseudomoderno, practica también el absolutismo; quedan los rajás indios; pero el absolutismo de éstos es muy relativo, porque está sometido al arbitrio de la Gran Bretaña; queda Fuad I de Egipto, siempre propicio a hacer mangas y capirotes de la Constitución... Quedan todavía numerosos monarcas y algunos presidentes de República, cultivadores de la autocracia, más o menos disimulada.

Pero rey absoluto con todas sus consecuencias, rey neto, como querían los apóstólicos españoles a Fernando VII, no había ya en toda la tierra más que uno: el rey de Siam. Un rey que no tenía ministros, sino asesores políticos, rodeados por un doble cerco de príncipes y de consejeros privados, un rey que ni siquiera toleraba un Parlamento domesticado al estilo de Hiro-Hito, el emperador del Japón; un rey muy patriota para cobrar su espléndida lista civil y muy extranjerizante para pasar lo más de su tiempo en Europa y en América. Budista en su palacio de Bangkok y epíctreo en los cabarets de Montmartre.

Prajadhipok ocupaba el trono desde hace seis años nada más, y no ha cumplido todavía los cuarenta. Su padre, que reinó cuarenta y dos años, vivió gustosamente el período de las vacas gordas; su hermano, que murió a los tres lus-

tros, conoció ya tiempos más difíciles; el actual monarca ha tenido que luchar con obstáculos considerables. De un lado, la influencia revolucionaria procedente de la Indochina, donde la tendencia insurreccional del proletariado se manifiesta bajo una forma nacionalista contra el imperialismo siamés; de otro, la crisis económica, que en Siam se exterioriza en la imposibilidad de vender la producción de caucho.

Ya el año pasado el partido popular inició un movimiento revolucionario más que contra la Monarquía, contra el modo cómo la concebía y practicaba Prajadhipok, y éste prometió transformarse en un rey constitucional.

Pasado el momento angustioso, el rey olvidó sus promesas, achaque de amnesia muy generalizado entre los monarcas absolutos. La acentuación de la crisis económica, a causa de la escasa cosecha de arroz, y la elaboración de un plan de economías que repercutía dolorosamente sobre los funcionarios y sobre los pequeños productores, ha dado nuevos brios al movimiento constitucionalista, y Prajadhipok ha visto peligrar, conjuntamente, su corona y su vida.

El episodio recuerda otro sufrido hace tres años por el príncipe reinante en Mónaco. También en Montecarlo estuvieron los revolucionarios decididos a prender al príncipe Luis; pero desistieron cuando éste se mostró propicio a acceder a sus demandas. Prajadhipok tenía más motivo para asustarse, porque Siam no es Mónaco, y ya estaban en la

energías. A los treinta y tres minutos, se saca un corner contra la « Unión » y los delanteros italianos se lanzan ávidos de victoria a la meta enemiga. Hay algunos remates, hasta que al final es recogida la pelota por el medio izquierda italiano Rosellini, quien con un fuerte tiro esquinado, que da en el poste, lo cuela en la red.

Hay luego varios avances de ambos equipos que no son goal porque los delanteros no aciertan con el tiro y los defensas contrarios actúan colosalmente. Con un tremendo forcejeo de los italianos, termina este partido, con el resultado de dos a uno, que refleja claramente lo que ha sido el juego de los dos rivales.

Destacó en el equipo unionista, el medio centro Barrachina, el extremo derecha M. Luis, la línea de medios y los defensas; pero todos sin distinción se portaron como buenos. También jugaron enormemente Vázquez, Vidal y Nicolás. El guardameta Ramón muy bien, aunque tuvo un error en una salida falsa que pudo costarle un goal.

El equipo italiano formado por jugadores simpáticos y correctos que honran a su patria, no causó la impresión del primer día. Abusaron demasiado del juego alto y carecieron en muchas oportunidades de la precisión necesaria para engañar a un equipo rápido y duro como es el de la « Unión Sportiva ». Sin embargo, en la segunda parte, jugaron con más alma y dieron vivacidad y ca-

lor a la lucha amenazando con el empuje, varias veces. Destacaron el goal keeper, Stocco, el medio centro Giovanni, y el extremo izquierda Trama, así como el delantero centro Valeri. Demostraron algún cansancio, causado sin duda por el partido jugado el día anterior.

El árbitro señor Vila, teniente de infantería, muy acertado, correcto e imparcial, demostrando una serenidad y conocimientos que le honran y acreditan como un árbitro ecuánime y pundoñoso.

Terminamos esta reseña haciendo constar nuestra satisfacción por la belleza y grandiosidad del acto deportivo realizado; lleno de simpatía y delicadeza. Nuestro saludo más cordial a los simpáticos marinos italianos, a sus notables equipos y a sus jefes y oficiales que tan alto ponen el nombre de Italia, y especialmente al Cav Boteiro, su entusiasta entrenador, que muy acertadamente supo brindar por Italia y por España, las dos naciones hermanas, en lengua, en sentimientos y en caballerosidad.

¡ Hurrah por Italia y por España !

SINCERATOR,  
Mahón 29-6-32.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.



# En defensa de la República

## Hechos que deben aclararse

Uno de los cometidos esenciales del moderno periodismo, quizás el más importante, es la información pública. Cuando se trata de sucesos previstos, el reportaje y la observación personal son la base de la información periodística, más si los sucesos a que esta se contrae son inesperados y por ende imprevisibles, habrá que buscar los datos informativos en noticias y referencias, en la opinión pública.

En este último caso nos encontramos al tener que ocuparnos de hechos lamentables, que según de público se dice y se comenta ocurrieron el martes en la terraza de La Liga Marítima con ocasión de la fiesta de «sociedad» o verbena en honor de los marinos italianos. Por doloroso que en este caso sea el deber del periodista no podemos eludirlo y nos vemos en la precisión de tratar de dos hechos que de público se refieren y se condenan; son los siguientes:

Cuando llegó el almirante italiano fué recibido a los acordes del himno nacional de su país, que todos los concurrentes escucharon de pié respetuosamente; más cuando inmediatamente y según costumbre en casos tales, se ejecutó el himno nacional español, algunos individuos que estaban de pié sentáronse, pese a los avisos y consejos que se les dirigieron para disuadirlos de que hicieran semejante demostración de ofensa y menosprecio. Hemos usado la denominación «individuos» porque no la merecen quienes incurrir en tamaña falta de educación, en semejante descortesía y se comportan como inadapitados al ambiente de urbanidad y mútuo respeto que en la culta sociedad Liga Marítima se respira. Y vamos al segundo hecho que la opinión pública, da por sucedido y anatematiza.

En voz alta y sin rebozo despotizaron contra el régimen y el gobierno impetantes y legítimos algunos sujetos, no merecen tampoco mejor título, sujetos de espíritu ferocemente intolerante y regresivo, cavernícolas, entre los que sobresalía alguno que se las da de católico recalcitrante, aun que tiene en completo olvido la doctrina evangélica.

También estos individuos estaban a margen de la buena educación, la urbanidad y la cortesía.

Hasta aquí nuestra misión de informadores escuetamente, porque todo lo demás, si lo referido cae bajo el peso de la ley de defensa de la República, incumbe a la policía, al señor Delegado del Gobierno y según caigan las pesas, hasta al juzgado de instrucción. Y sabemos que todos estos funcionarios cumplen aquí con su deber.

Y como «del enemigo el consejo» van ahora unas consideraciones dedicadas a los cavernícolas impulsivos y que no saben comprimirse, como dicen en «La Verbena de la Paloma».

La ley no solo ha de aplicarse en Menorca a las damas de Estropajosa que organizan mojigangas:

La justicia para ser tal ha de ser equitativa.

La prudencia, la buena intención, la tolerancia (que ya en lo sucesivo sería inmerecida) no deben estos cavernícolas tomarlas por debilidad de carácter o cobardía porque los republicanos de Menorca son entusiastas como el que más y están dispuestos a defender y amparar el régimen por todos los medios por enérgicos que sean. Llegado el caso y puesto que han sido advertidos repetidamente, no se llamen a engaño los reaccionarios.

No suceda aquello de que tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se rompe.

Como contrapeso a cuanto queda relatado nos place advertir que después de escrita la información precedente, podemos ampliarla en el sentido de que según hemos sabido hubo buenos y dignos ciudadanos republicanos que bastante enérgicos y llevados de noble patriotismo obligaron a los reaccionarios aludidos a enmendar su mal proceder y comportarse como demandan no sólo la urbanidad, sino el deber de español y la ley.

Ello viene a confirmar cuanto advertimos en las consideraciones finales de nuestra información.

  
**EL NIÑO**  
**OTILIO PASCUAL LERMA**  
HA FALLECIDO A LAS 4 DE ESTA MADRUGADA  
A LA EDAD DE 2 AÑOS  
**E. P. D.**  
Sus desconsolados: padres don Francisco Pascual Meliá, Suboficial de Artillería y doña Herminia Lerma García, hermana, abuelos, tíos, primos y demás parientes, participan a sus amistades tan irremediable pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada que se efectuará esta tarde a las 7.  
Casa mortuoria: Conde de Cifuentes, 122.  
Mahón 1 de julio de 1932.

## Crónica local y general

### Multas gubernativas en Alayor

El Delegado del Gobierno ha impuesto a los Presidentes respectivos de cuatro Cofradías de Alayor multas de 250 pesetas cada una, por haber hecho una manifestación, sin previo permiso de las Autoridades, aprovechándose de la ocasión de un entierro religioso, y haber hecho muestras de hostilidad al régimen.

Alabamos la medida adoptada por la primera autoridad civil de Menorca, muy justa y en su punto, como son todas sus determinaciones.

Hay que castigar estas infracciones a la ley, y toda medida tomada en este sentido merece elogio y aplauso. Las autoridades de la República habrán de castigar severamente toda asechanza contra el régimen. Los cavernícolas no quieren que sea tolerantes con ellos, pues se evalentonan y no hacen caso de leyes ni de autoridades.

Muy bien por el señor Delegado del Gobierno.

### Fajas para señora

## La Casa de las Medias

#### Información militar

**APTITUD.**—Se declara con aptitud para el ascenso cuando por antigüedad le corresponda al teniente coronel de artillería, don Vicente Fornals Bort.

**DESTINOS.**—Brigada don Emilio Serra Pérez, del Regimiento 39, al Centro de Movilización número 11; otro don Ricardo Cabezón Hilanderas, del Regimiento 39, al número 1; otro don Laureano Enriquez Garero, del Regimiento número 39, a la Sección de destinos de la Comandancia Militar de Baleares.

Brigada don Antonio Sánchez Albadalejo, de la Academia de Infantería, al Regimiento número 39.

Sargento Primero, don Antonio Oliver Huguet, del Regimiento número 39, a la Comandancia Militar de Baleares; otro don Antonio Juan Angulo, del Regimiento 39, a la Caja de Recluta número 58 (Mahón).

Son destinados a distintos Cuerpos de la Península, Baleares y Africa, en concepto de voluntarios, los sargentos del Regimiento de Infantería 39 que a continuación se consignan:

Sixto Chaparro Navarro, José Mercant Perelló, Francisco Llinás Oliver, Juan Caimarí Llinas, Joaquín Villegas Martínez, Bienvenido Ayala Ibáñez, Julian González Crego, Rafael Aviñó Mañé y Juan Soler Gilabert.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletí.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.

Hospital y Provisiones. 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 4.º Oficial de Infantería.

#### Nota comercial

**Importación.**—Catorce toneladas de carga general se llevó ayer el vapor correo para Barcelona, compuesta aquella de queso, huevos, volatería, calzado, alpargatas con planta de goma y otras mercancías.

### Condolencia

Esta madrugada ha dejado de existir a los dos años de edad el precioso niño Otilio Pascual Lerma que era el encanto del hogar y hacia las delicias de sus señores padres don Francisco suboficial de Artillería y su esposa doña Herminia, sumidos con motivo de tal pérdida en el mayor desconsuelo.

Nos asociamos a su sentimiento y les trasmitimos la expresión de nuestra condolencia.

### De viaje

En el vapor correo salieron ayer tarde para Barcelona, 621 pasajeros, entre ellos el Coronel de Infantería Jefe del Regimiento número 39, don Arturo Cebrián Sevilla, el industrial don Eugenio Valeri y señora, el catedrático don Antonio Pons Monjo, don Juan Urbina, don Ramón Vila, don Paulino Gil, don Fernando Osuna y señora, don Graciliano Janer y su hija, la señorita Carmen Martorell Sete, don Vicente Montanarí Rius, dos señoras inglesas, y 561 soldados.

—Procedentes de Palma, han llegado hoy en el vapor «Bellver» 25 pasajeros.

### A bordo del «Calleoni»

La fiesta celebrada ayer tarde a bordo del buque insignia resultó espléndida y animadísima.

Invitados por el Vice-Almirante de la flotilla asistieron las autoridades locales, la Junta Directiva de la Liga Marítima y del casino «La Unión» y socios de ambas entidades con sus distinguidas familias, quienes se trasladaron a bordo en las lanchas de los buques italianos y fueron recibidos muy amablemente.

Se puso una pasarela para entrar también a bordo del crucero «Bande Nere».

Al compás de la orquestina se bailó algunas horas.

Fueron espléndidamente obsequiados los concurrentes con pastas, dulces, vinos, champagne, helados y cerveza.

Terminó la fiesta a las ocho, saliendo muy complacidos los invitados.

La gente después se trasladó al local de la Liga Marítima y se bailó hasta las nueve.

En máquina nuestra edición de ayer recibimos atenta invitación para asistir a la fiesta reseñada.

Agradecemos la deferencia y correspondemos al saludo.

### Carteras para señora

## La Casa de las Medias

Soldados con permiso: Ayer tarde embarcaron en el vapor «Jaime II» para Barcelona 561 soldados de los distintos cuerpos de esta guarnición, que marchan con un mes de permiso.

La banda militar bajó al muelle y tocó alegres piezas mientras se efectuaba el embarque.

### En la Casa Consistorial

Esta tarde, a las siete, se reunirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria.

Se tratarán varios asuntos y serán aprobados los que crean por conveniente.

Nueva Junta Directiva  
Por medio de atento escrito el Presidente de la Unión Sportiva nos participa que se ha constituido la nueva Junta Directiva de dicha sociedad en la forma siguiente:

Presidente.—Don Teodoro Victory.  
Vice-Presidente.—Don Juan Morro.  
Secretario.—Don Pablo Cardona.  
Vice-Secretario.—Don Francisco Cacho.

Tesorero.—Don Emilio Terrés.  
Vocales.—Don José Sans, don Lorenzo Barber, don Antonio Carreras, don José Vinet, don Alfredo Saura, don Aurelio Carreras, don Poncio Jover y don Juan Llopis.

Agradecemos a don Teodoro Victory Juan el saludo y ofrecimiento que nos dirige y a los que correspondemos sincera y recíprocamente.

## Artículos para regalo

### La Casa de las Medias

#### Empedrados

Segue la reparación de los numerosos baches de la calle del Carmen, cuyo afirmado estaba en pésimas condiciones.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Para Barcelona, emprendió viaje ayer tarde a las ocho, el vapor «Jaime II» con el pasaje, la valija y carga.

Retrasó una hora porque marchó mucho pasaje y no quedó terminada la documentación hasta las siete y media.

—Esta mañana a las seis, ha fondeado el vapor «Bellver» procedente de Palma, con el pasaje, la valija y carga. Capitan don Juan A. Molinas.]

Saldrá esta tarde a las ocho, para Palma.

—Mañana debe llegar la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

### Nota personal

Ha sido nombrado primer maquinista del vapor «Mahón» nuestro amigo don Juan Pons Pons.

### La escuadra italiana

Esta mañana a las nueve, han zarpaado los dos cruceros italianos y más tarde lo han hecho los cuatro destructores.

Se dirigen a Pollensa, para unirse con los diez buques que están en Palma.

Nos consta que los marinos italianos marchan muy satisfechos de las atenciones que se les han tenido en esta ciudad, elogian el buen carácter de estos habitantes del que se llevan grato recuerdo.

### Veleros

Procedente de Barcelona, llegó ayer tarde el moto-velero «Pons Martí» con carga general para este comercio. Patrón don Miguel Mercadal.

—Ha fondeado el laud «Joven Teresa» procedente de Ibiza y de aquella matrícula.

Trae cincuenta toneladas de cebada. Patrón don Juan Ramón.

Lo despachó el agente de aduanas señor Vives.

## Delegación del Gobierno de la República en Menorca

El Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, en telegrama de ayer, me dice lo que sigue:

Rectorado Universidad Barcelona pone conocimiento cursillistas aprobados segunda parte esta provincia acudan próximo lunes día 4, diez mañana, aula número uno facultad Derecho aquella Universidad. Conviene de publicidad esta noticia para conocimiento cursillistas Menorca.

Lo que se hace público para conocimiento de los cursillistas de referencia.

Mahón 30 de junio de 1932.—El Delegado, Ramón Medina Tur.

## Santiago MasPOCH Vives

### Médico - Cirujano

Médico por oposición, de la Beneficencia municipal.

Ex-interno, por oposición, del Hospital Clínico de Barcelona.

Aparato digestivo, Pecho, corazón, pulmones (Tuberculosis).

Medicina general y Cirugía general (Operaciones).

Consulta de 12 a 2 y 8 1/2 a 9 de la tarde.

Calle Juan Mir y Mir (antes Infanta), 14.

## Teatro Principal de Mahón

### CINE Y VARIETES

SABADO 2 DE JULIO DE 1932. Noche a las 9'45

P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 3 JULIO 1932. TRES SESIONES

4 tarde y 9'45 noche.—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55  
6'45 tarde.— 3'50. 2'25. 1'05. 0'75. 0'60

Sesión de las 4: Soldados 0'40.

Una hermosa producción sonora Fox, cantada y hablada que lleva por título

## MIO SERAS

por Jeannette Mac Donald, protagonista del *Desfile del Amor* y Reginald Denny.

DEBUT de la atracción

## MARI-LO

Dos hermosas muchachas. Bailes modernos y cantos

En breve: LES MONCAYO.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 2 JULIO 1932. A las 9'30. GRAN MODA. But. 40. Gral. 30.  
Colosal programa compuesto de dos grandiosas películas de seguro éxito

## El valle del misterio

Genial creación de TOM TYLER, CHISPITA y VIVALES. El éxito de los éxitos.

## Sin escudo ni blasón

La más grandiosa y emocionante creación de la bellísima BILLIE DOVE.

Domingo, a las 4: EL VALLE DEL MISTERIO. Entrada única 30.

Domingo, 6'45 y 9'30: SIN ESCUDO NI BLASON. ¡Lo mejor de la temporada!

Domingo después de la última sesión: Grandioso Dancing de verano

## HOTEL BUSTAMANTE

### MAHON

#### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz a la milanesa  
Higado con salsa  
Langosta salsa tártara  
Ternera a la jardinera  
Postres variados

#### MENU PARA MANANA

Entremeses variados  
Potaje de garbanzos  
Huevos a la turca  
Pescado a la parrilla  
Chuletas al horno  
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
(especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10



# SOLO POR UNOS DIAS

## CONTINUAREMOS LA VENTA DE

# CRESPON EXTRA

## A 3'50 PTAS. METRO

EN LA

# SUCURSAL TERRES

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 30 a las 18 y a las 23-30.

### Crónica Nacional

#### NOTICIARIO

La vuelta a España por el aire

**Salida.**—Del aeródromo de Jetafe han salido veinte y siete aviones que repartidos en nueve escuadrillas empiezan a realizar la primera etapa de la vuelta a España según la ruta Madrid-Barcelona por Sevilla y Albacete.

**Contratiempos.**—Cerca de Cazalla cayó violentamente el aparato patrulla «Tetuán» pilotado por el capitán Santos Rubiano y el teniente don Luis Calderón; el primero resultó contusionado en el pecho y el otro ileso, el aparato destruido; al intentar auxiliarles se averió el aparato perteneciente a la misma escuadrilla pilotado por el sargento don Mario García con el mecánico Teobaldo Aragón quienes resultaron ilesos.

**Llegada.**—Después de posarse en Sevilla y en Albacete llegaron a las siete de la tarde a Barcelona veinte y cuatro aparatos que el sábado cubrirán la segunda etapa.

Filtraciones ferroviarias

**Una destitución.**—El ministro de obras don Indalecio Prieto destituyó por causa de un desfalco al agente de ferrocarriles señor Alcañiz.

**Expedientes.**—Se instruyen doce expedientes para averiguar las anomalías que hubiera en la extinguida Jefatura de explotación de ferrocarriles del Estado.

**Dos multas.**—También el señor Prieto impuso dos multas de diez mil pesetas cada una a la Compañía de Ferrocarriles del Norte por extender autorizaciones para viajar gratis.

De re militar

**Visitas obligadas.**—El Jefe del Gobierno señor Azaña, recibió como ministro de la guerra a los generales Villegas, Goded y Caballero, que hicieron acto de presencia, en visita obligada de despedida.

**Satisfacción y viaje.**—Ante los periodistas el señor Azaña reiteró la satisfacción que le ha causado el resultado de las maniobras militares realizadas en Carabanchel y anunció que irá a Toledo y luego a Segovia para entregar los

despachos a los alumnos militares ascendidos a oficiales. Acompañará en este viaje al Presidente de la República señor Alcalá Zamora.

**Regreso.**—Han vuelto a Toledo y a Segovia los alumnos de las academias militares que vinieron a Madrid para tomar parte en las maniobras.

Sucesos y menudencias

**Crimen.**—En el patio de la Cárcel de Valencia el recluso Antonio Sabater dió de puñaladas al compañero Rosendo Martí que había abofeteado a otro.

**Fallecimiento.**—En Lugo ha fallecido el maquinista don Rogelio Cela, herido cuando los sucesos ferroviarios.

**Vuelta.**—El lunes regresará a Madrid el jefe de los radicales señor Lerroux.

**Cohetes incendiarios.**—En Segovia unos cohetes disparados para celebrar el día de San Pedro incendiaron la torre de la Casa Consistorial y causaron destrozos valorados en cuarenta mil pesetas.

### Del extranjero

De oriente a occidente

**Inundaciones y muertos.**—Dicen de Bucarest que a consecuencia de las inundaciones ocurridas en Rumanía han perecido cuatrocientas personas.

**Esperanzas y pesimismo.**—En Lausana el representante inglés señor MacDonald se muestra esperanzado de llegar a un acuerdo y en contra siguen pesimistas los delegados alemanes.

**Descuento rebajado.**—De Londres telegrafían que el Banco de Inglaterra ha rebajado el 2 por 100 el tipo de descuento.

**Alcohol e independencia.**—En Chicago (Estados Unidos) en un Congreso celebrado por el partido demócrata se acordó incluir en el programa la derogación de la ley seca y la concesión de la independencia a las islas Filipinas.

### Congreso de los Diputados

Sesión del día 30

El contrato de La Trasatlántica

Presidida por el señor Besteiro la sesión empieza a las cuatro de la tarde,

ocupado el banco azul por el señor Giral.

Aprobada el acta anterior se pasa al orden del día y se pone a discusión el contrato entre el Estado y la Trasatlántica.

**RODRIGUEZ PEREZ:** Habla por la Comisión y considera inaceptable el voto particular presentado por los radicales.

**RIZO:** Apoya un voto particular en el que se redacte el artículo 11 en el sentido de que se adopten resoluciones para sostener las líneas interoceánicas y se restablezcan las suprimidas desde el Mediterráneo al Brasil y Rio de Plata; así como para autorizar al Gobierno para hacer contratos e incluso para incautarse de los buques de la Trasatlántica mediante indemnización.

El señor Rodríguez Pérez insiste en rechazar esta proposición.

**GUERRA DEL RIO:** Mantiene el criterio de que debe desglosarse del dictamen el artículo 11 y convertirlo en ley, dada la urgencia de terminar hoy el plaza concedido a la compañía.

**GIRAL:** Coincide el ministro de Marina con lo dicho por el señor Guerra del Río, lo que considera imprescindible; resuelta esta cuestión podrá luego discutirse serenamente la ley de comunicaciones marítimas.

**PEREZ MADRIGAL:** La comisión solo perseguía el fin primordial de investigar la gestión administrativa de la Trasatlántica.

**EGOECHEA:** Anuncia que los socialistas votarán en esta cuestión lo propuesto por los radicales.

La Cámara lo acepta y el voto particular de los radicales se convierte en dictamen.

**PEREZ MADRIGAL:** Apoya un voto particular en el que se pide que se restablezca la línea con el Rio de la Plata y se coloque el personal cesante.

**GIRAL:** El servicio de la Trasatlántica era defectuoso y escaso; la compañía que se ha encargado de la línea de Plata tiene mayor capacidad. Para encargarse la Trasatlántica precisaría un crédito de tres millones, cuando lo hace por primas a la navegación.

Por 84 votos contra 9 se desecha el voto de Pérez Madrigal.

**VALLE:** Defiende como voto particular el primitivo dictamen y dice que la supresión del servicio en nada beneficia al Estado y en cambio perjudica las líneas entre España y América simbolizadas por la insignia de la Trasatlántica.

Leído el nuevo dictamen es aprobado en votación nominal pedida por los agrarios por 177 contra 33.

La reforma agraria

Continúa luego este debate y en votaciones nominales se desechan las enmiendas a la base segunda propuestas por los agrarios.

Y se levanta la sesión a las 8:50 de la noche.

### El momento político

Parlamentarias

**Los debates y las vacaciones.**—Don Marcelido Domingo manifestó a los señores de la prensa que al finalizar agosto quedarán aprobados el Estatuto y la reforma agraria, por lo que podrán comenzar las vacaciones parlamentarias, mostrándose optimista acerca de ambas discusiones y añadió que es imposible cerrar las Cortes sin aprobar ambos proyectos.

**Empréstito.**—La Comisión Parlamentaria de presupuestos informó favorablemente sobre el empréstito de 24 millones para obras en Marruecos, seis para construcción de escuelas y aumento del 20 por 100 en los haberes del personal de prisiones.

El Código Penal

**Reforma.**—La Comisión Jurídica ha

entregado a la Cámara el proyecto de reforma del Código Penal; se trata de la adaptación del antiguo a la nueva estructura del país.

**La embriaguez.**—Una de las novedades del código reformado que se propone es considerar la embriaguez como circunstancia plena eximente, cuando aquella no es habitual.

**Otras variaciones.**—En los crímenes pasionales se admite el estado emocional; se suprime la pena de muerte; se abona totalmente la prisión preventiva y se suprimen el concepto de delitos en los casos de usurpación de títulos de nobleza y simple disparo de armas de fuego.

**Final.**—Para actuar ante el tribunal parlamentario de responsabilidades ha sido nombrado fiscal el Director de Administración Local.

### La Eléctrica Mahonesa, S. A.

En el sorteo de obligaciones realizado para determinar las que han de ser amortizadas el primero de julio próximo, correspondió la amortización de las que llevan los números siguientes: 13, 20, 29, 33, 46, 48, 54, 72, 82, 85, 89, 111, 123, 126, 131, 145, 177, 184, 193 y 197.

Lo que se hace público para que los señores tenedores de las referidas obligaciones puedan proceder al cobro de las mismas, a partir del primero de julio, en las oficinas de esta Sociedad o bien en las del Crédito Mercantil de Menorca, indistintamente.

Al mismo tiempo, quedará abierto en dicha fecha y en los mismos lugares, el pago del cupón número 5 de las obligaciones de la referida emisión, con vencimiento también en 1 julio.

### FALTAN

Operario pulidor, bruñidoras y caladoras en el taller de J. GELABERT, Ramis números 70 y 72.

### Vendo o cambio

En buenas condiciones una moto con sidecart a toda prueba. Informarán, calle de Gracia, 24.—Mahón

### Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 3

A las 5 de la tarde

**Acontecimiento futbolístico. Presentación en Mahón por vez primera del fuerte equipo**

**Athletic de Ciudadela**

Compuesto de jugadores del Zamora F. C. y Ciudadela F. C. seleccionados, figurando entre otros J. Pons, Canet, Gornés, Vera, Juaneda, Mezquida, Marqués, etc.

CONTRA el primer once de la

**Unión Sportiva**

PRECIOS: Entrada gral. 1'00. Socios 0'50, Cabos y soldados 0'25. Niños 0'15. Señoras gratis.

120

GIOVANNI VERGA

atentos antes del matrimonio y después corréis de acá para allá, Dios sabe dónde. Aun a Liborio, que no tiene nada que hacer, no se le ve nunca en casa.

—Va todos los días a buscar a César—contestó Elena.

Don Liborio iba a casa del yerno todas las mañanas, muy orgulloso, haciendo sonar el bastón en los escalones de mármol. Se instalaba en el estudio con la frente apoyada en la mano, hojeando libros, tomando notas, hablando de escribir un tratado que habría de abrirle las puertas de la fama.

—Los clientes vendrán en seguida—añadía—. Los clientes son como los rebaños.

Y se acomodaba en el sillón para desenvolver su idea, salpicándola con grandes tomas de tabaco. Iba diciendo por todas partes:

—Mi yerno, el abogado, está escribiendo un tratado admirable que dará ruido.

Doña Ana decía que era preciso tener mano izquierda para atrapar clientes; que estando encerrado en el despacho no se acordarían de él, y le dejarían aburrirse.

¿Dónde habían ido a parar los sueños de soltera de Elena? ¿Los castillos de naipes hechos al claro de luna, en el balcón, con los ojos silenciosos en la ventana del estudiante, en los largos silencios desbordantes de ecos de un mundo desconocido, cuando el amante se sentaba junto a ella en un saloncillo

EL MARIDO DE ELENA

117

cabellos que se adornaba; los brazos que descubría, el vestido que no le era dado estropear. ¡Y la amaba siempre, como antes, más que antes, de un modo distinto! Y se resignaba a todo, y se contentaba con lo que ella pudiera dejarle en su corazón, en su mente, después de pensar. «Agradaré de este modo a aquél o al otro? ¡Y cuando el corazón de ella había latido al oír palabras que no eran las de él! No era una cosa abyecta? No era horrible? ¡Pero la amaba tanto! Hoy decía: «Ella permite que le digan que es amada, pero no ama mas que a mí!» Mañana diría: «Ella sonríe, ella enrojece de placer, ella inclina la cabeza lentamente... pero después cuando vuelva a ser mía...»

Más tarde... ¿Quién sabe?... ¿Quién sabe?...

Elena había bajado la cabeza con las cejas fruncidas, adivinando vagamente. Después le miró fijamente en silencio largo rato. El tenía entre las manos la cara pálida.

Entonces, lentamente, Elena le cogió la cabeza y le besó largamente sin decir una palabra.

### DE INTERES PARA EL PUBLICO

EL ZAPATO PARA SPORT, CAMPO Y PLAYA  
MAS PERFECTO QUE SE FABRICA

MARCA REGISTRADA **F E R M** FABRICACION PATENTADA  
ELEGANTES MODELOS PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS  
DE VENTA EN MAHON:  
ALMACENES MANTOLAN SASTRERIA PRINTEMPS  
PLAZA DEL CARMEN FERMIN GALAN, 2  
CASA CANELAS PI Y MARGALL, 27



### Las tempestades del Báltico procuran este año grandes cosechas de ambar

La resaca de las grandes tormentas que la región de Prusia Oriental, junto al mar Báltico, ha tenido que sufrir este año ha dejado en las costas grandes cantidades de ambar. En el pueblo de Granz únicamente se recogieron más de setecientas libras, con varios fragmentos de gran peso, entre ellos uno de más de dos libras. Ha sido la cosecha más importante desde el invierno de 1914.

Muchos ignoran que la región de Prusia Oriental sea el gran país productor de ambar del mundo entero. Más del ochenta por ciento de ambar que se consume en todo el mundo es de origen prusiano, y tanto la extracción del mismo como la manufactura de artículos de ambar constituye una de las principales riquezas y una de las más florecientes industrias de la comarca. El ambar de aluvión y el extraído del fondo del mar forma, sin embargo, una décima parte de la producción total. El resto procede de las grandes minas de

Palminiken, en los alrededores de Koenigsberg, de cuyas galerías, situadas a unos cuarenta metros de profundidad, sacan todos los años unas quinientas toneladas de ambar.

La explotación de ambar constituye un monopolio del Estado prusiano. Las minas son de su propiedad y cuantas personas recogen ambar en las costas o durante la pesca, tienen la obligación de cederlo, contra una remuneración adecuada, a la administración pública.

### La bicicleta del aire

Moscú, abril.—El hombre alado, sueño milenario de la humanidad, parece convertido en realidad gracias al invento de un pintor de Moscú, pues cualquier persona está en condiciones de volar sin necesidad de aeroplano, con la ayuda de un simple aparato sin motor. El nuevo aparato a quien su inventor, el célebre pintor ruso Vladimir Tatlin, llama la «bicicleta del aire», tiene gran analogía con las místicas alas de Dédalo y de Icaro.

Tatlin fue uno de los mejores discípulos de Pablo Picasso, y era representante conspicuo del «constructivismo» en

Rusia. El proyecto que presentó de un singular monumento a la Tercera Internacional, que en gran parte se componía de tubos de vidrio, fué en su tiempo muy fotografiado y discutido. Pero también en Rusia se pasó de moda el constructivismo, y Tatlin, desilusionado, se retiró de la vida pública a un antiguo convento en las cercanías de Moscú, para pasar del constructivismo a la construcción de su aparato.

Durante muchos años trabajó Tatlin en la construcción de su bicicleta aérea, que desde luego no presenta semejanza alguna exterior con una bicicleta corriente, sino que tiene más bien la forma de una ave. Las próximas pruebas de vuelos vendrán a demostrar el valor práctico del invento. Algunos ingenieros han hecho alabanzas sobre la construcción, pero para el profano la invención produce una leve curiosidad.

Para volar con esta «bicicleta» del porvenir, hay que introducirse en la envoltura aviforme del aparato. En vez de la cabeza del ave, sale por la envoltura la del hombre; los brazos y las piernas, destinadas a mover las alas y la cola, van metidos en orificios practicados a los lados de la envoltura.

Aun cuando el aparato funcione bien,

no será cosa muy fácil el volar con él. Será necesario primeramente «aprender a volar», lo mismo que hay necesidad de aprender a montar en bicicleta, dice Tatlin. En compensación, se tendrá luego la verdadera sensación de lo que es volar; pues lo que hoy se llama «volar» a juicio de Tatlin, es lo mismo que «nadar» estando bien sentado en una canoa automóvil.

### La incautación oficial del palacio de Miramar en San Sebastián

San Sebastián 23.—Esta mañana, el director general de Propiedades, acompañado del delegado de Hacienda, abogado del Estado, alcalde, teniente coronel de Carabineros y administrador del palacio de Miramar, subió a éste para realizar la incautación definitiva del mismo. Por orden del señor Bugeda se levantaron los precintos colocados sobre las puertas, observándose entonces que en el palacio se han producido algunos desperfectos por haber permanecido cerrado desde junio del pasado año. El señor Bugeda conferenció desde el palacio con el ministro, dándole cuenta de la incautación efectuada.

Mañana comenzará a hacerse el inventario. La vajilla de plata, que se conserva en el palacio, y que es muy valiosa, ha pasado al Banco de España por orden del señor Bugeda.

El director de Propiedades, invitado por el gobernador civil, ha marchado en una gasolinera a Pasaies, para almorzar allí en unión del señor Varela y del alcalde de San Sebastián. El señor Bugeda emprenderá mañana el regreso a Madrid.

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 30 de junio de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	84'50
» » B 1920	84'50
Interior 4 p. 100 A	64'15
» » B	64'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	80'00
» » B 1917	80'00
» » A 1927 libre	93'75
» » B 1927 libre	93'00
Exterior 4 p. 100 A	78'70
» » B	78'50
Obligaciones Norte Prioridad	56'25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	44'85
Andaluzes 2.ª serie fijo	18'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	81'00
Id. id. id. 5 p. 100	87'60
Id. id. id. 6 p. 100	101'95
Francos cheque París	00'00 a 47'80
Liras » Roma	00'00 a 62'00
Dollars » New-York	00'00 a 12'16
Libras » Londres	00'00 a 43'85
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'88

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	237'00
Onzas y sus fracciones	237'00
Isabelinas	238'00

### Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Valor nominal	Duro	Papel
Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 00 E 1897	100		
» » » 6 p 100 E 1916	100		
» » » 5 p 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 100.000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 45.000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925	100		
» » » » 6 p 100 E 1927	100		
» » » libre impuestos	100	105	
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929	100		
» » » libre impuestos	100	104	
» » » Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	126	
» » » Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100.	100	102	
» » » Acciones Banco de Menorca	5		
» » » Banco de Ferreñas	10		
» » » Crédito Mercantil de Menorca	50		
» » » Sdad. General de Alumbardo	5		
» » » Obl Sdad. General Alumbardo, 6 p. 100	100	100	

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 30 de junio de 1932

Francos cheque	47'80
Libras id.	43'85
Dollars id.	12'16
Liras id.	62'00
Interior serie A	64'15
Id. id. B	64'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	84'75
Id. id. id. B 1920	84'35
Exterior serie A	76'80
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	80'50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	80'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	99'50
Acciones norte fin mes	51'25
Id. Alicante id.	32'00
Id. Andaluzes id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	46'25

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable y de las obligaciones F. C. Norte Prioridad Barcelona.

También descontamos los de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

### ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

### TIPOGRAFIA MAHONESA

### MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA

### TIPOGRAFIA MAHONESA

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán

## CHASIS RECOMENDADOS

Últimas novedades en fajas para señora

Gran surtido en medias

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 25

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Nuevas colecciones de papeles pintados

Para decorar habitaciones

Fabricación inglesa, belga y nacional

Grandes existencias

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD N.º 6

Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.

UNDERWOOD silenciosa para oficina.

UNDERWOOD portátil con tabulador

UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.

J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

LAVADOS EN SECO

Tintorería Gallard de Barcelona

Se admiten encargos

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. Mahón

LA EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Agente General para Menorca:

J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

118 GIOVANNI VERGA

EL MARIDO DE ELENA 119

### VIII

—¿Y tu marido?

—Está bien; un poco triston, como de costumbre, pero de salud está bien.

Elena, de sombrero y con el librito de misa en la mano, iba todos los domingos a visitar a su madre y se sentaba en el sofá, sin alzar el velo, elegante hasta cuando se ponía un vestido de percal, según decía doña Ana; y el vestido de Elena era de seda negra, lleno de bordados y encajes, que se ajustaba a su cuerpo delicado moldeándolo artísticamente. Doña Ana, con las gafas en la nariz, palpaba el tejido fino, los ricos adornos, con una aprobación satisfecha de cabeza, y preguntaba:

—¿Y tus cosas? Van muy bien, lo veo. ¿Tiene asuntos tu marido?

—Así así. No mucho... Ya sabes... Al principio...

—No le hace. Tu padre dice que en ese muchacho hay buena madera... Mientras no te falte nada... Quisiera ver a tu hermana casada como tú. ¡Ese bendito Hospicio está siempre en una situación!... ¡Y tratan como a perros a esos huérfanos! Roberto dice siempre que en enero los emplearás tendrán un ascenso, no sé de cuánto; pero hace seis años que lo dice.

Camila, también con el libro de misa en la mano, añadió:

—Dos mil quinientas liras.

—Dos mil quinientas liras—repitió doña Ana—.

Tu marido las gana en un mes; apostaría cualquier cosa: Tú estás como una reina. Teatros, tertulias, recepciones. No te falta nada, hija mía, ¡Que Dios te bendiga!

—No voy casi ahora. Salgo raramente. Mi marido prefiere estar en casa.

—¡Ah, qué ideas le vienen a la cabeza a ese bendito hombre! ¿Qué tenéis que hacer en casa? ¿Enmoheceros? ¿De qué te va a servir en casa la educación que te he dado? ¡Y que me ha costado un ojo de la cara! Díme la verdad: ¿empieza a estar celoso?

—No, mamá. No he dicho eso.

—No hay duda. Todos los maridos son así. Todos tercios por fuera. Aun tu padre, si hubiera tenido ocasión... Ellos a divertirse aquí y allá; pero la pobre mujer encerrada en casa. Aun el mismo Roberto, que no puede estar un momento lejos de tu hermana, cuando sea su marido...

Se oyó la campanilla y llegó Roberto con un ramo de flores que se había colocado en el ojal para darle más valor. Pero viendo a las dos hermanas allí presentes; no sabía cómo dividirlo.

—Le corresponde a ella—dijo Elena con afectación—.

—Yo estoy casada.

—Precisamente hablabamos de eso—añadió doña Ana—.

Que vosotros los hombres sois muy